



TOOLCRAFT



Bedienungsanleitung

4tlg. Lötgarnitur für Weich- und Hartlötarbeiten

Best.-Nr. 1712609

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt erzeugt eine einstellbare Flamme mit einer maximalen Temperatur von ca. 1500 °C. Es verfügt über einen eingebauten Zündmechanismus, ist mit drei Schnellkupplungsdüsen ausgestattet und eignet sich für Anwendungen wie Schweißen, Rohrleitungen, Löten und Wärmeschumpfen. Der Gasbrenner verfügt über ein mit einem Gewinde versehenes Einlassventil, das die standardmäßigen EN 417 7/16"- Propangas- und MAPP-Gaskartuschen unterstützt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Brand, Explosion, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Loetlampe
- 3 x austauschbare Düsen
- Wirbelflamme
- Punktflamme
- Weichflamme
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den QR-Code auf dieser Seite. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



Symbol-Erklärung



Das dreieckige Symbol macht auf wichtige Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam, die befolgt werden müssen.

Sicherheitsanweisungen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch in dieser Bedienungsanleitung nicht beachten, haften wir nicht für möglicherweise daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemeine Hinweise

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Erschütterungen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dampf und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt ausführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.
- Beim Einsatz in gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften zu beachten.
- Tragen Sie immer eine angemessene Schutzausrüstung.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfefwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Das Produkt darf nicht in Bereichen betrieben werden, in denen explosive oder brennbare Materialien, brennbare Gase, Dämpfe, Staub oder brennbare Flüssigkeiten (Lösungsmittel, Alkohol, Benzin usw.) gelagert werden. Es besteht Explosions- bzw. Brandgefahr!

- Lagern Sie das Produkt erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist. Es besteht Verbrennungs- bzw. Brandgefahr!
- Das Produkt sollte transportiert oder gelagert werden, wenn die Gaspatrone aus dem Brenner entfernt wurde.

b) Patrone

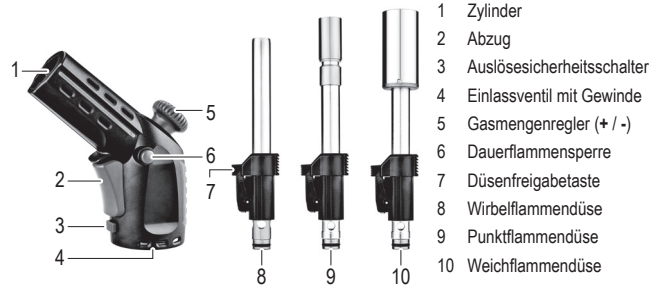
- Nicht punktieren!
- In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr! Befestigen oder entfernen Sie eine Gaspatrone erst, wenn das Produkt ausreichend abgekühlt ist. Vor Hitzequellen, Hitze (> +40 °C) oder direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen des Herstellers der Gaspatrone.
- Versuchen Sie niemals, eine Einwegpatrone nachzufüllen! Verwenden Sie nur hochwertiges Propan oder MAPP-Gas mit dem Brenner.
- Überprüfen Sie, ob Gas austritt, indem Sie riechen oder ein Zischen hören. Bleibt ein Leck bestehen, zünden Sie die Zündung nicht in der Nähe des Werkzeugs. Bringen Sie den Brenner in einen gut belüfteten Bereich, bis das Gas vollständig abgeleitet ist.

c) Taschenlampe

- Halten Sie das Produkt am Griff. Fassen Sie den Brenner immer so an, dass die Düse von Ihnen und anderen weg zeigt.
- Niemals in eine offene Flamme greifen! Berühren Sie niemals die heißen Metallteile des Brenners! Schwere Verbrennungen sind die Folge!
- Lassen Sie das Produkt bei Betrieb niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Brandgefahr! Produkt abkühlen lassen und von brennbaren Oberflächen fernhalten.
- Nicht länger als 15 - 20 Minuten ununterbrochen betreiben, da sich das Gehäuse des Heißgasbrenners übermäßig erwärmen kann. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entzünden Sie mit dem Produkt niemals flüssige oder gasartige Brennstoffe (z.B. Benzin, Spiritus, usw.). Es besteht Explosionsgefahr!
- Viele Materialien geben beim Erhitzen gefährliche Dämpfe ab. Treffen Sie immer die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen.
- Kühlen Sie das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lockere Kleidung vermeiden. Entfernen Sie jeglichen Schmuck und halten Sie lange Haare zurück oder binden Sie sie zurück.

- Abhängig von der Umgebungsbeleuchtung ist die Flamme möglicherweise nicht sichtbar.
- Bei niedrigen Temperaturen kann der Patronendruck abfallen, was zu einer schwächeren Flamme führt.

Bedienelemente

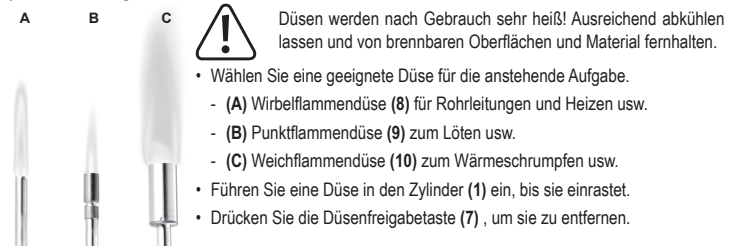


Betrieb

a) Schließen Sie die Gaspatrone an den Brenner an

- Der Brenner verfügt über ein mit einem Gewinde versehenes Einlassventil (4), das die Standard-Propan- und MAPP-Gaskartuschen gemäß EN 417 7/16 unterstützt.
- Um eine Gaspatrone am Brenner anzubringen, schrauben Sie das Gasauslassventil in das Gewindeeinlassventil (4) ein.
- Drehen Sie die Patrone im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.

b) Düse anbringen



Düsen werden nach Gebrauch sehr heiß! Ausreichend abkühlen lassen und von brennbaren Oberflächen und Material fernhalten.

- Wählen Sie eine geeignete Düse für die anstehende Aufgabe.
 - (A) Wirbelflammdüse (8) für Rohrleitungen und Heizen usw.
 - (B) Punktflammdüse (9) zum Löten usw.
 - (C) Weichflammdüse (10) zum Wärmeschumpfen usw.
- Führen Sie eine Düse in den Zylinder (1) ein, bis sie einrastet.
- Drücken Sie die Düsenfreigabetaste (7), um sie zu entfernen.

c) Anzünden



Verriegeln Sie den Auslösesicherheitsschalter (3), wenn Sie ihn nicht verwenden. Beginnen Sie mit dem Gasmengenregler (5), der auf die minimale Position „-“ eingestellt ist, indem Sie ihn ganz nach rechts drehen. Halten Sie die Patrone während des Gebrauchs aufrecht. Kippen oder Schütteln vermeiden! Stellen Sie die Heizelemente nach dem Gebrauch nicht in die Nähe von brennbaren Materialien oder in deren Nähe.

- Lassen Sie den Auslösesicherheitsschalter (3) los.
- Drücken Sie den Auslöser (2), um das Gas zu zünden, lassen Sie den Auslöser (2) los, um die Flamme zu stoppen.
- Wenn sich das Gas nicht entzündet, müssen Sie es möglicherweise den Gasstrom weiter erhöhen, indem Sie den Gasmengenregler (5) mit „+“ gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Im Gegenuhrzeigersinn langsam mit „+“ erhöhen, um die Flamme nach Bedarf zu erhöhen.

d) Dauerflamme

- Drücken Sie bei gedrücktem Auslöser (2) und gezündeter Flamme die Taste für die kontinuierliche Verriegelung (6). Wenn der Auslöser losgelassen wird, brennt die Flamme weiter.
- Um die Flamme zu stoppen, drücken Sie den Auslöser (2) bis er einrastet, und lassen Sie ihn los. Dadurch wird der Gasstrom unterbrochen und die Flamme brennt aus.

Pflege und Reinigung

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen und entfernen Sie die Gaspatrone vor der Reinigung.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder Funktionsstörungen verursachen können.
- Zur Reinigung des Produkts verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Flammentemperatur	1400 °C - 1500 °C
Gasverbrauch	140 g / h
Kraftstofftyp	Propan, MAPP
Kompatibles Ventil	EN 417 7/16" mit Gewinde
Zündung	Piezoelektrisch
Betriebs- / Lagerbedingungen	+20 bis +40 °C, 30 - 80 % rF
Abmessungen (L x B x H)	150 x 95 x 48 mm (Brenner), 142 x 32 x 19 mm (Wirbelflammdüse), 158 x 32 x 19 mm (Punktflammdüse), 164 x 32 x 25 mm (Weichflammdüse)
Gewicht	230 g (Brenner ohne Gaskartusche), 70 g (Wirbelflammdüse), 90 g (Punktflammdüse), 120 g (Weichflammdüse)

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung sind vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, ist verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

*1712609_v1_1118_02_dh_m_de(4)



TOOLCRAFT



Operating Instructions

4 pcs Blow Torch Set for Soft and Hard Soldering

Item no. 1712609

Intended Use

The product produces an adjustable flame with a maximum temperature of approximately 1500 °C. It has an inbuilt ignition mechanism, comes with three quick release flame nozzles and is suitable for applications such as welding, piping, brazing, soldering and heat-shrinking. The blow torch has a threaded inlet valve which supports standard EN 417 7/16" propane and MAPP gas cartridges.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause a fire, explosions or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery Content

- Blow torch
- 3 x Interchangeable nozzles
- Swirl flame
- Pin-point flame
- Soft flame
- Operating Instructions

Up-to-Date Operating Instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.



Explanation of Symbols



The symbol with an exclamation mark in a triangle indicates important instructions contained in these operating instructions that must be followed.

Safety Instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General Information

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.
- For use in commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance company are to be observed.
- Always wear an appropriate level of protective personal protective equipment.
- In schools, educational facilities, hobby and DIY workshops, the product must be operated under the supervision of qualified personnel.
- The product must not be operated in areas where explosive or flammable materials, combustible gases, vapours, dust, or inflammable liquids (solvents, alcohol, petrol, etc.) are stored. There is the risk of explosion or fire!

- Only store the product after it has completely cooled down. There is a danger of burns and fire!
- The product should be transported or stored with the gas cartridge removed from the torch.

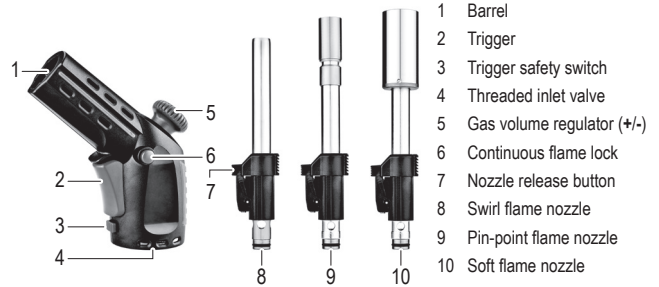
b) Cartridge

- Do not puncture!
- Danger of explosion! Only attach or remove a gas cartridge after the product has sufficiently cooled down. Keep away from heat sources, heat (> +40°C) or direct sunlight.
- Observe the safety and operating instructions of the gas cartridge manufacturer.
- Never attempt to refill a disposable cartridge! Only use high quality propane or MAPP gas with the torch.
- Check for gas leaks by smell, or listening for a hissing noise. If a leak persists, do not ignite or allow ignition in the vicinity of the tool. Take the torch to a well ventilated area until the gas has completely dissipated.

c) Torch

- Hold the product by the grip. Always handle the torch so nozzle points away from you and others.
- Never reach into an open flame! Never touch the hot metal parts of the torch! This will cause serious burns!
- Never leave the product unattended during use. This constitutes a fire hazard! Allow product to cool and keep it away from flammable surfaces.
- Do not operate continuously for more than 15-20 minutes as the housing of the hot-gas burner could heat up excessively. There is a danger of burning!
- Never ignite liquid or gaseous fuels (e.g. benzines, spirits, etc.) with the product. There is a risk of explosion!
- Many materials give off hazardous vapours when heated. Always take necessary precautions.
- Never cool the product using water or other liquids.
- Avoid loose fitting clothing. Remove any jewellery, and contain or tie back long hair.
- Depending on the ambient lighting, the flame may not be visible.
- Cold temperatures may cause the cartridge pressure to drop resulting in a weaker flame.

Operating Elements

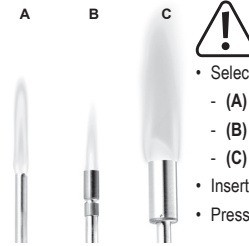


Operation

a) Connect Gas Cartridge to Torch

- The torch has a threaded inlet valve (4) which supports standard EN 417 7/16" propane and MAPP gas cartridges.
- To attach a gas cartridge to the torch, screw the gas outlet valve into the threaded inlet valve (4).
- Turn the cartridge clockwise to tighten it in place.

b) Attach Nozzle



Nozzles get extremely hot after use! Allow to sufficiently cool down and keep away from flammable surfaces and material.



- Select a suitable nozzle for the task at hand.
 - (A) Swirl flame nozzle (8) for piping and heating etc.
 - (B) Pin-point flame nozzle (9) for soldering etc.
 - (C) Soft flame nozzle (10) for heat shrinking etc.
- Insert a nozzle into the barrel (1) until it "clicks" into place.
- Press the nozzle release button (7) to remove it.

c) Ignition



Lock the trigger safety switch (3) when not in use. Begin with the gas volume regulator (5) set at the minimum "-" position by turning it all the way clockwise. Keep the cartridge upright while using. Avoid tilting or shaking! After use do not place the heated elements against or near flammable materials.

- Release the trigger safety switch (3).
- Squeeze the trigger (2) to ignite the gas, release the trigger (2) to stop the flame.
- If the gas does not ignite, you may need to further increase the flow of gas by turning the gas volume regulator (5) anti-clockwise "+".
- Slowly increase in the anti-clockwise direction "+" to increase the flame as required.

d) Continuous Flame

- With the trigger (2) squeezed all the way and a flame ignited, press the continuous lock button (6). When the trigger is released, the flame will continue..
- To stop the flame, squeeze the trigger (2) until it "clicks", then release it. This cuts off the gas flow causing the flame to burn out.

Care and Cleaning

- Allow the product to cool down completely and remove the gas cartridge before cleaning.
- Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the casing or cause the product to malfunction.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

Disposal



At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines. You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Flame temperature.....	1400 °C - 1500 °C
Gas consumption.....	140 g/H
Fuel type.....	Propane, MAPP
Compatible valve.....	EN 417 7/16", threaded
Ignition.....	Piezoelectric
Operating / storage conditions.....	+20 to +40 °C, 30 – 80 % RH
Dimensions (L x W x H).....	150 x 95 x 48 mm (torch), 142 x 32 x 19 mm (swirl flame nozzle), 158 x 32 x 19 mm (pin-point flame nozzle), 164 x 32 x 25 mm (soft flame nozzle)
Weight	230 g (torch without gas cartridge), 70 g (swirl flame nozzle), 90 g (pin-point flame nozzle), 120 g (soft flame nozzle)

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represents the technical status at the time of printing.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

*1712609_v1_1118_02_dh_m_en(4)



TOOLCRAFT



Mode d'emploi

Ensemble de 4 pièces de lampe à souder pour le brasage tendre et le brasage fort

N° de commande 1712609

Utilisation prévue

Le produit libère une flamme réglable d'une température maximale d'environ 1500 °C. Il dispose d'un mécanisme d'allumage intégré, est livré avec trois buses de flamme à dégagement rapide et est adapté aux tâches telles que le soudage, la tuyauterie, le brasage tendre, le brasage fort et les travaux de rétrécissement. La lampe à souder est munie d'une soupape d'admission fileté qui soutient les cartouches de gaz propane et MAPP conformément à la norme EN 417 7/16".

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, il existe un risque d'endommager le produit. En plus, une mauvaise utilisation peut causer un incendie, des explosions ou d'autres dangers. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés

Contenu d'emballage

- Lampe à souder
- 3 buses interchangeables
- Flamme ponctuelle
- Flamme de faible puissance
- Mode d'emploi

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez la dernière version du mode d'emploi sur www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR sur cette page. Suivez les instructions figurant sur le site Web.



Explication des symboles

Le symbole avec un point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes contenues dans ce mode d'emploi et qui doivent être absolument respectées.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

a) Informations générales

- Ce produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de chocs violents, de l'humidité élevée, de gaz inflammables, de la vapeur et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si vous n'êtes plus en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute d'une hauteur modérée peuvent endommager le produit.
- En cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, consultez un expert.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si vous avez des questions qui sont restées sans réponse après avoir lu toutes les instructions d'utilisation, contactez notre service de support technique ou un autre technicien spécialisé.
- En cas d'utilisation dans des établissements commerciaux, les prescriptions de prévention des accidents de la compagnie d'assurance responsabilité civile de l'employeur doivent être respectées.
- Portez toujours des équipements de protection individuelle appropriés.
- Le produit doit être utilisé sous la supervision d'un personnel qualifié dans les écoles, les établissements d'enseignement, les ateliers de loisirs et de bricolage.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans des endroits où l'on retrouve des matières explosives ou inflammables, des gaz combustibles, des vapeurs, de la poussière ou des liquides inflammables (solvants, alcool, essence, etc.). Il existe un risque d'incendie ou d'explosion !

- Ne stockez le produit qu'après son refroidissement complet. Il y a un danger de brûlures et d'incendie !
- Le produit doit être transporté ou stocké avec la cartouche de gaz retirée de la torche.

b) Cartouche

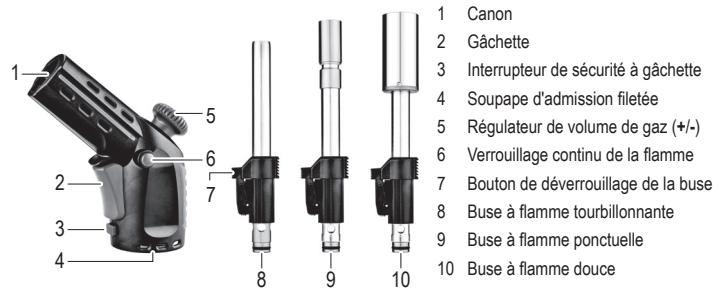
- Ne pas percer !
- Risque d'explosion ! N'installez ou n'enlevez une cartouche de gaz qu'une fois que le produit est suffisamment refroidi. Tenir à l'écart des sources de chaleur, de la chaleur (> +40°C) ou de la lumière directe du soleil.
- Respectez les consignes de sécurité et d'utilisation du fabricant de cartouches à gaz.
- N'essayez jamais de recharger une cartouche jetable ! Utilisez uniquement du gaz propane ou du gaz MAPP de qualité supérieure pour la torche.
- Vérifiez s'il y a des fuites de gaz soit à travers l'odeur, soit si vous entendez un sifflement. Si une fuite persiste, ne pas allumer ou permettre l'allumage à proximité de l'outil. Amenez la torche dans un endroit bien ventilé jusqu'à ce que le gaz soit complètement dissipé.

c) Lampe torche

- Tenez le produit par la poignée. Manipulez toujours la torche de manière à ce que la buse soit dirigée vers l'extérieur, loin de vous et des autres.
- Ne jamais entrer en contact avec une flamme nue ! Ne jamais toucher les parties métalliques chaudes de la torche ! Cela causera des brûlures graves !
- Durant l'utilisation, ne laissez jamais le produit sans surveillance. Ceci représente un risque d'incendie ! Laissez refroidir le produit et le tenir éloigné des surfaces inflammables.
- Ne faites pas fonctionner continuellement l'appareil pendant plus de 15 à 20 minutes, car le boîtier du brûleur à gaz chaud pourrait chauffer excessivement. Il y a un risque de brûlure !
- N'allumez jamais de liquides ou combustibles gazeux (par ex. essences, alcools, etc.) avec le produit. Il existe un risque d'explosion !
- Plusieurs matériaux dégagent des vapeurs dangereuses lorsqu'ils chauffent. Prenez toujours des précautions nécessaires.
- Ne jamais refroidir le produit avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Évitez de porter des vêtements amples. Enlevez tout bijou et retenez ou attachez les cheveux longs.

- Selon l'éclairage ambiant, la flamme peut ne pas être visible.
- Les températures froides peuvent faire chuter la pression de la cartouche et affaiblir la flamme.

Éléments de commande



Fonctionnement

a) Fixez la cartouche de gaz à la torche

- La torche est équipée d'une soupape d'admission fileté (4) qui soutient les cartouches de gaz propane et MAPP conformément à la norme EN 417 7/16".
- Pour fixer une cartouche de gaz à la torche, vissez la soupape de sortie de gaz dans la soupape d'admission fileté (4).
- Tournez la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer

b) Fixer la buse

A B C

Les buses deviennent extrêmement chaudes après utilisation ! Laissez-les refroidir suffisamment et tenez-les à l'écart des surfaces et matériaux inflammables.

- Choisir une buse adaptée à la tâche à accomplir.
- (A) Buse à flamme tourbillonnante (8) pour la tuyauterie et le chauffage, etc.
- (B) Buse à flamme ponctuelle (9) pour le brasage, etc.
- (C) Buse à flamme douce (10) pour les travaux de rétrécissement, etc.
- Insérez une buse dans le canon (1) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la buse (7) pour l'enlever.

c) Allumage

- Verrouillez l'interrupteur de sécurité de la gâchette (3) lorsqu'il n'est pas utilisé. Commencez par régler le régulateur de volume de gaz (5) sur la position minimale "-" en la tournant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Maintenez la cartouche en position verticale tout en l'utilisant. Évitez de basculer ou de secouer ! Après l'utilisation, ne placez pas les éléments chauffants contre des matériaux inflammables ou à proximité de ceux-ci.
- Relâchez l'interrupteur de sécurité de la gâchette (3).
- Appuyez sur la gâchette (2) pour allumer le gaz, relâchez la gâchette (2) pour éteindre la flamme.
- Si le gaz ne s'enflamme pas, il peut être nécessaire d'augmenter encore le débit de gaz en tournant le régulateur de volume de gaz (5) dans le sens antihoraire sur « + ».
- Tournez lentement « + » dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la flamme si nécessaire.

d) Flamme continue

- Lorsque la gâchette (2) est complètement serrée et qu'une flamme s'allume, appuyez sur le bouton de verrouillage continu (6). Lorsque la gâchette est relâchée, la flamme continue de brûler.
- Pour éteindre la flamme, appuyez sur la gâchette (2) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », puis relâchez-la. Cela coupe le débit de gaz et la flamme s'éteint.

Entretien et nettoyage

- Laissez le produit refroidir complètement et retirez la cartouche de gaz avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer le produit.

Élimination des déchets

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Données techniques

Température de la flamme.....	1400 à 1500 °C
Consommation de gaz.....	140 g/h
Type de combustible.....	propane, MAPP
Soupape compatible.....	Norme EN 417 7/16", fileté
Allumage.....	piézo-électrique
Conditions d'utilisation / de stockage ...	+20 à +40 °C, 30 à 80 % HR
Dimensions (L x l x H).....	150 x 95 x 48 mm (torche), 142 x 32 x 19 mm (buse à flamme tourbillonnante), 158 x 32 x 19 mm (buse à flamme ponctuelle), 164 x 32 x 25 mm (buse à flamme douce)
Poids.....	230 g (torche sans cartouche de gaz), 70 g (buse à flamme tourbillonnante), 90 g (buse à flamme ponctuelle), 120 g (buse à flamme douce)

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne (www.conrad.com). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

*1712609_v1_1118_02_dh_m_fr(4)



TOOLCRAFT



Gebruiksaanwijzing

4-delige gasbranderset voor zacht en hard solderen

Bestelnr. 1712609

Beoogd gebruik

Het product produceert een verstelbare vlam met een maximale temperatuur van ongeveer 1500°C. Het heeft een ingebouwd ontstekingsmechanisme, wordt geleverd met drie vlammonden met snelkoppelingen en is geschikt voor toepassingen zoals lassen, buizen bewerken, verharden, solderen en warmkrimpen. De gasbrander heeft een van schroefdraad voorziene inlaatklep die propaan- en MAPP-gaspatronen van norm EN 417 7/16" ondersteunt.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Daarnaast kan onjuist gebruik branden of ontploffingen veroorzaken en andere gevaren met zich meebrengen. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter hand worden gesteld.

Het product is in overeenstemming met de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Gasbrander - Precieze vlam
- 3 x Verwisselbare mondstukken - Zachte vlam
- Wervelvlam
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads hieronder of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.



Verklaring van tekens



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die nageleefd moeten worden.

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemene informatie

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, krachtige stoten, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambaar gas, stoom en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het gebruik, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.
- De voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de aansprakelijkheidsverzekering/maatschappij van de werkgever dienen voor gebruik in commerciële instellingen in acht te worden genomen.
- Draag altijd gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Op scholen, onderwijsinstellingen en hobby- en doe-het-zelf-workshops moet het product worden gebruikt onder toezicht van gekwalificeerd personeel.
- Het product mag niet worden gebruikt in gebieden waar ontplofbare of ontvlambare materialen,

brandbare gassen en dampen, stof of ontvlambare vloeistoffen (oplosmiddelen, alcohol, benzine, enz.) worden opgeslagen. Kans op een ontploffing of brand!

- Sla het product pas op nadat het volledig is afgekoeld. Er bestaat anders gevaar op brandwonden en brand!
- Het product moet worden vervoerd of opgeslagen met de gaspatroon verwijderd uit de brander.

b) Patroon

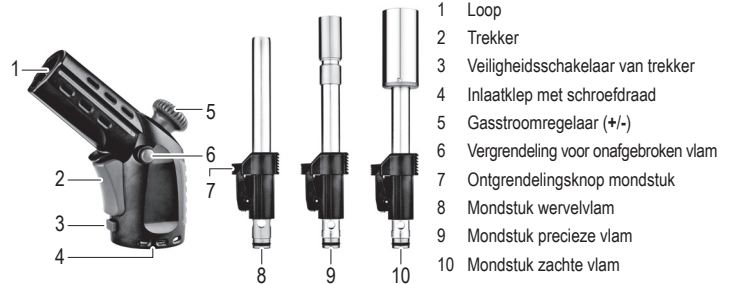
- Niet doorboren!
- Explosiegevaar! Bevestig of verwijder een gaspatroon alleen nadat het product voldoende is afgekoeld. Uit de buurt houden van warmtebronnen, hitte (> 40°C) of direct zonlicht.
- Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies van de fabrikant van de gaspatroon in acht.
- Hervul een wegwerp patroon nooit! Gebruik alleen hoogwaardig propaan- of MAPP-gas met de brander.
- Controleer op gaslekken op geur of luister of u een sissend geluid hoort. Als een lek aanhoudt, ontsteek dan niet en laat geen ontsteking toe in de buurt van het product. Breng de brander naar een goed geventileerde ruimte totdat het gas volledig is verdwenen.

c) Zaklamp

- Houd het product bij de greep vast. Pak de brander altijd zodanig vast dat het mondstuk weg van u en anderen wijst.
- Raak nooit een open vlam aan! Raak de hete metalen delen van de brander nooit aan! Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken!
- Laat het product nooit zonder toezicht als het gebruikt wordt. Dit vormt een brandrisico! Laat het product afkoelen en houd het uit de buurt van ontvlambare oppervlakken.
- Gebruik niet meer dan 15-20 minuten onafgebroken, omdat de behuizing van de gasbrander oververhit kan raken. Er bestaat brandgevaar!
- Steek nooit vloeibare of gasvormige brandstoffen (d.w.z. benzine, spiritus, etc.) met het product aan. Er bestaat explosiegevaar!
- Veel materialen geven gevaarlijke dampen af bij verhitting. Neem altijd de nodige voorzorgsmaatregelen.

- Koel het product nooit af met water of andere vloeistoffen.
- Vermijd losse kleding. Neem sieraden af en houd of bind lange haren bij elkaar.
- Afhankelijk van het omgevingslicht is de vlam mogelijk niet zichtbaar.
- Koude temperaturen kunnen de druk van de patroon doen dalen, wat kan leiden tot in een zwakkere vlam.

Bedieningselementen

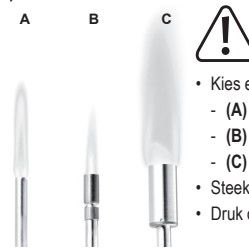


Gebruik

a) Gaspatroon aansluiten op brander

- De brander heeft een van schroefdraad voorziene inlaatklep (4) die propaan- en MAPP-gaspatronen van norm EN 417 7/16" ondersteunt.
- Om een gaspatroon aan de brander te bevestigen, schroeft u de gasuitlaatklep in de van schroefdraad voorziene inlaatklep (4).
- Draai de patroon rechtsom om deze vast te zetten.

b) Mondstuk vastzetten



Mondstukken worden extreem heet na gebruik! Laat voldoende afkoelen en houd uit de buurt van ontvlambare oppervlakken en ontvlambaar materiaal.



- Kies een geschikt mondstuk voor de huidige taak.
 - (A) Mondstuk wervelvlam (8) voor buizen bewerken en verhitten, enz.
 - (B) Mondstuk precieze vlam (9) voor solderen, enz.
 - (C) Mondstuk zachte vlam (10) voor warmkrimpen, enz.
- Steek een mondstuk in de loop (1), totdat deze op zijn plaats "klikt".
- Druk op de ontgrendelingsknop van het mondstuk (7) om het te verwijderen.

c) Ontbranding



Vergrendel de veiligheidsschakelaar van de trekker (3) wanneer niet in gebruik. Begin met de gasstroomregelaar (5) ingesteld op de minimale "-" stand door deze volledig rechtsom te draaien. Houd de patroon tijdens het gebruik rechtop. Vermijd kantelen of schudden! Plaats de verwarmde elementen na gebruik niet tegen of in de buurt van brandbare materialen.

- Laat de veiligheidsschakelaar van de trekker (3) los.
- Druk op de trekker (2) om het gas te ontbranden en laat de trekker (2) los om de vlam te doven.
- Als het gas niet ontbrandt, moet u mogelijk de gasstroom verder verhogen door de gasstroomregelaar (5) linksom "+" te draaien.
- Verhoog langzaam linksom "+" om de gewenste vlam te vergroten.

d) Onafgebroken vlam

- Druk, met de trekker (2) volledig ingedrukt en een ontbrande vlam, op de vergrendelingsknop (6). Wanneer u de trekker loslaat, zal de vlam blijven branden.
- Om de vlam te doven, drukt u de trekker (2) in, totdat deze "klikt" en laat u deze vervolgens los. Hierdoor wordt de gasstroom afgesneden en brand de vlam uit.

Onderhoud en reiniging

- Laat het product volledig afkoelen en verwijder de gaspatroon vóór het reinigen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of storingen aan het product veroorzaken.
- Maak het product schoon met een droge en pluisvrije doek.

Verwijdering



Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren. Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Temperatuur van de vlam	1400°C - 1500°C
Gasverbruik	140 g/H
Brandstoftype	Propaan, MAPP
Compatibele klep	EN 417 7/16", met schroefdraad
Ontbranding	Piëzo-elektrisch
Gebruiks-/bewaarvoorwaarden	+20 tot +40°C, 30 - 80% relatieve luchtvochtigheid
Afmetingen (L x B x H)	150 x 95 x 48 mm (brander), 142 x 32 x 19 mm (mondstuk wervelvlam), 158 x 32 x 19 mm (mondstuk precieze vlam), 164 x 32 x 25 mm (mondstuk zachte vlam)
Gewicht	230 g (brander zonder gaspatroon), 70 g (mondstuk wervelvlam), 90 g (mondstuk precieze vlam), 120 g (mondstuk zachte vlam)

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten incl. vertaling voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen vereist een voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook gedeeltelijk, is verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand ten tijde van het drukken.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

*1712609_v1_1118_02_dh_m_nl(4)